

99.057

**Neue Bundesverfassung.
Inkraftsetzung.
Anpassung der Gesetzgebung
Nouvelle Constitution fédérale.
Entrée en vigueur.
Adaptation de la législation**

Schlussabstimmung – Vote final

Siehe Seite 820 hiervor – Voir page 820 ci-devant
Beschluss des Nationalrates vom 8. Oktober 1999
Décision du Conseil national du 8 octobre 1999

**D. Bundesgesetz über die Abschaffung der Bundes-
assisen**

D. Loi fédérale sur l'abolition des Assises fédérales*Abstimmung – Vote*

Für Annahme des Entwurfes 45 Stimmen
(Einstimmigkeit)

**E. Bundesgesetz über prozessuale Anpassungen an
die neue Bundesverfassung**

E. Loi fédérale sur les adaptations de lois de procédure à la nouvelle Constitution fédérale*Abstimmung – Vote*

Für Annahme des Entwurfes 45 Stimmen
(Einstimmigkeit)

G. Bundesgesetz über den Wehrpflichtersatz

G. Loi fédérale sur la taxe d'exemption de l'obligation de servir*Abstimmung – Vote*

Für Annahme des Entwurfes 45 Stimmen
(Einstimmigkeit)

H. Bundesgesetz über die Stempelabgaben

H. Loi fédérale sur les droits de timbre*Abstimmung – Vote*

Für Annahme des Entwurfes 44 Stimmen
(Einstimmigkeit)

I. Bundesgesetz über die politischen Rechte

I. Loi fédérale sur les droits politiques*Abstimmung – Vote*

Für Annahme des Entwurfes 45 Stimmen
(Einstimmigkeit)

**K. Bundesgesetz über die politischen und polizeilichen
Garantien zugunsten der Eidgenossenschaft**

K. Loi fédérale sur les garanties politiques et de police en faveur de la Confédération*Abstimmung – Vote*

Für Annahme des Entwurfes 45 Stimmen
(Einstimmigkeit)

**L. Regierungs- und Verwaltungsorganisationsgesetz
L. Loi fédérale sur l'organisation du gouvernement et
de l'administration**

Abstimmung – Vote

Für Annahme des Entwurfes 45 Stimmen
(Einstimmigkeit)

An den Bundesrat – Au Conseil fédéral

98.065

**Beschleunigung
der direkten Demokratie.
Volksinitiative**

**Démocratie directe
plus rapide.
Initiative populaire**

Schlussabstimmung – Vote final

Siehe Seite 897 hiervor – Voir page 897 ci-devant
Beschluss des Nationalrates vom 8. Oktober 1999
Décision du Conseil national du 8 octobre 1999

**Bundesbeschluss über die Volksinitiative «für Be-
schleunigung der direkten Demokratie (Behandlungs-
fristen für Volksinitiativen in der Form des
ausgearbeiteten Entwurfes)»**

**Arrêté fédéral concernant l'initiative populaire «pour
une démocratie directe plus rapide (délai de traitement
des initiatives populaires présentées sous la forme
d'un projet rédigé de toutes pièces)»**

Abstimmung – Vote

Für Annahme des Entwurfes 42 Stimmen
(Einstimmigkeit)

An den Bundesrat – Au Conseil fédéral

Präsident: Bevor ich Ihnen eine musikalische Überraschung zur Verabschiedung der austretenden Ratsmitglieder ankündigen darf, möchte ich Herrn Pfarrer Jürg Gutzwiller würdigen. Seit zwanzig Jahren ist er – und mit ihm die überkonfessionelle Besinnung vom Mittwochmorgen – aus dem Ratsbetrieb nicht mehr wegzudenken: In dieser Zeit ist es Pfarrer Gutzwiller immer wieder gelungen, mit unterschiedlichsten Themen und Referenten im hektischen Parlamentsalltag eine Oase der Ruhe zu schaffen. Parlamentarierinnen und Parlamentarier, die sonst verschiedenste Ansichten vertreten, haben sich unter seiner Anleitung zur gemeinsamen Orientierung an der Bibel zusammengefunden. Ich danke Herrn Pfarrer Gutzwiller für diese ganz besondere Bereicherung, und ich wünsche ihm für seinen Ruhestand alles Gute. (*Beifall*)

Als besondere Überraschung hören Sie zum Abschluss der Session und der Legislatur in der Eingangshalle des Bundeshauses ein Konzert der Swiss Army Big Band unter der Leitung von Pepe Lienhard. Die Swiss Army Big Band war im

Neue Bundesverfassung. Inkraftsetzung. Anpassung der Gesetzgebung

Nouvelle Constitution fédérale. Entrée en vigueur. Adaptation de la législation

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1999
Année	
Anno	
Band	V
Volume	
Volume	
Session	Herbstsession
Session	Session d'automne
Sessione	Sessione autunnale
Rat	Ständerat
Conseil	Conseil des Etats
Consiglio	Consiglio degli Stati
Sitzung	13
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	99.057
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	08.10.1999 - 08:05
Date	
Data	
Seite	997-997
Page	
Pagina	
Ref. No	20 046 899

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.